



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1644
2 February 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1644-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в понедельник,
2 августа 2004 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Десятый-восемнадцатый периодические доклады Мадагаскара

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня)

Десятый-восемнадцатый периодические доклады Мадагаскара (CERD/C/476/Add.1;
HRI/CORE/1/Add.31/Rev.1)

1. *По приглашению Председателя делегация Мадагаскара занимает места за столом Комитета.*
2. Г-н РАМБЕЛОЗОН (Мадагаскар) говорит, что подготовка докладов ложится тяжким финансовым бременем на развивающиеся страны, вследствие чего Мадагаскар, ратифицировавший Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации 7 февраля 1969 года, не представлял Комитету доклады с 1986 года, выполняя, тем не менее, свои международные обязательства, о чем свидетельствует прогресс, достигнутый в эти годы в области борьбы с расовой дискриминацией.
3. Г-н РАКОТОНИАЙНА (Мадагаскар) говорит, что Мадагаскар является многоэтническим государством с населением в 17 млн. человек, на территории которого живут 18 основных этнических групп, а также другие этнические группы, такие, как индийцы, китайцы и европейцы, а также иммигранты, приехавшие недавно из стран Азии (индонезийцы и малайцы), Восточной Африки и арабских государств.
4. Мадагаскар включил в преамбулу к своей Конституции 1992 года различные международные договоры о правах человека, в частности Международный билль о правах человека и Африканскую хартию прав человека и народов; в статье 40 Конституции закреплён принцип поощрения и защиты прав человека. В стране создан целый ряд судебных и административных органов, компетентных в области прав человека, в частности учреждены Управление омбудсмана и Национальная комиссия по правам человека. Малагасийское законодательство предусматривает также возможность обжалования и получения консультаций в случае нарушения прав, предусмотренных в Конвенции, положения которой имеют в национальном законодательстве прямое применение.
5. Закон от 29 декабря 1989 года запрещает политические партии или организации, которые прямо или косвенно ставят под угрозу единство малагасийской нации или

проповедуют тоталитаризм либо сегрегационизм этнического, расового или племенного характера.

6. Кроме того, 16 мая 1986 года Мадагаскар ратифицировал Международную конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и принял участие во Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане в 2001 году. Следует напомнить о том, что в эпоху апартеида Мадагаскар не поддерживал ни дипломатических, ни экономических отношений с Южной Африкой.

7. В целях ликвидации всех форм расовой дискриминации на Мадагаскаре в качестве уголовного преступления квалифицируется (статья 115 Уголовного кодекса; статья 14 Конституции; статья 75 Закона о средствах коммуникации) любое распространение идей, которые основаны на превосходстве какой-либо расы или группы лиц либо поощряют или оправдывают любые формы ненависти или дискриминации, в частности по признаку этнического или расового происхождения. Кроме того, в Конституции признается право избрать и быть избранными за всеми малагасийскими гражданами без какого бы то различия расы или этнического происхождения.

8. В законах также гарантируется доступ к правосудию на условиях равенства и предусмотрено предоставление бесплатной правовой помощи за счет государства по уголовным делам для всех, кто не имеет средств на оплату услуг адвоката.

9. Следует также упомянуть о недавнем создании нового механизма защиты и поощрения прав человека - Высшего совета по борьбе с коррупцией, который уполномочен рассматривать жалобы в этой области и призван урегулировать мирным путем споры или же направлять заявителей в такие компетентные судебные учреждения, как исправительный суд, поскольку он не полномочен расследовать дела, вынесенные на его рассмотрение.

10. Хотя на Мадагаскаре нет проблемы лиц, перемещенных на его территорию, он принимает 40 беженцев - выходцев из стран - членов Африканского союза, содержание которых обеспечивается за счет средств Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

11. В рамках борьбы с неравноправием в доступе к работе по найму Мадагаскар ратифицировал 35 конвенций МОТ и учредил несколько органов, которые находятся в ведении министерства труда и социальных законов и уполномочены защищать права всех

трудящихся, в частности Национальный совет занятости и районные советы по вопросам труда, принимающие меры к тому, чтобы не было никакой дискриминации в том, что касается получения социальных услуг.

12. На Мадагаскаре введено обязательное и бесплатное начальное образование для всех без различия по признаку расы, этнического или расового происхождения, а учебный курс по правам человека является обязательным на всех уровнях образования, с тем чтобы правозащитные принципы получили как можно более широкое распространение. С этой целью проводятся занятия с лицами, ответственными за применение законов, - с судьями, адвокатами и полицейскими.

13. И наконец, следует подчеркнуть, что доклад был подготовлен в сотрудничестве с НПО и гражданским обществом, и это является свидетельством стремления малагасийского правительства инициировать обсуждение и как можно эффективнее гарантировать уважение, поощрение и защиту прав человека в целях ликвидации всех форм дискриминации, в частности расовой.

14. Г-н АМИР (Докладчик по Мадагаскару) с удовлетворением отмечает, что Мадагаскар возобновил диалог с Комитетом и что с 2002 года правительство принимает меры для урегулирования потрясшего страну серьезного политического кризиса, содействуя национальному примирению и прилагая усилия для ликвидации всех форм расовой дискриминации и других источников напряженности.

15. Среди позитивных аспектов следует выделить то, что в парламент избраны лица индо-пакистанского, китайского, коморского и французского происхождения и что в 2003 году были приняты законодательные акты, облегчающие доступ иностранцев к земельной собственности. Что касается культурно-социальной сферы, то Управление по вопросам массового просвещения и гражданского воспитания прилагает усилия для поощрения образования в области прав человека, уделяя приоритетное внимание борьбе с расовой дискриминацией; другими позитивными элементами являются учреждение в 1996 году Национальной комиссии по правам человека, а в 2003 году - создание Высшего совета по борьбе с коррупцией.

16. В области занятости Закон от 3 сентября 2003 года запрещает любую дискриминацию по признаку пола, религии, мнений, имущественного положения, политических убеждений или принадлежности к какой-либо профсоюзной организации государственных служащих.

17. В сфере уголовного права малагасийское законодательство объявляет наказуемыми любые акты расовой дискриминации по смыслу Конвенции. Серьезным шагом вперед является организация курсов в рамках непрерывной профессиональной подготовки сотрудников правоохранительных органов.

18. Что касается статьи 5 Конвенции, то Мадагаскар принимает на своей территории беженцев, хотя он и не ратифицировал Конвенцию 1951 года о статусе беженцев. Что касается статьи 6, то Мадагаскар заявляет об обеспечении каждому человеку, на которого распространяется его юрисдикция, эффективной защиты и средств правовой защиты. В статье 115 Уголовного кодекса в качестве наказуемых деяний квалифицируется отказ в осуществлении соответствующего права по признаку расы, цвета кожи, этнической принадлежности или происхождения, а также подстрекательство к дискриминации или ненависти. Кроме того, Мадагаскар планирует пересмотреть свое законодательство, чтобы привести его в соответствие со статьей 6 Конвенции в целях предупреждения любых актов расовой дискриминации.

19. Касаясь проблем, вызывающих беспокойство, г-н Амир отмечает, что понятие "меньшинство" четко не определяется в докладе. Он хотел бы узнать, какие конкретные меры Мадагаскар намерен принять в соответствии со статьей 2 Конвенции для ликвидации всех форм расовой дискриминации и поощрения взаимопонимания между расами. Хотя в докладе и описываются судебные инстанции, компетентные в области защиты прав человека, в нем нет никакой информации о средствах, позволяющих наказывать совершивших нарушения лиц и компенсировать жертвам причиненный им вред. К сожалению, Мадагаскар до сих пор не сделал заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и не ратифицировал некоторые важные международные конвенции, например принятую МОТ Конвенцию № 169 (1989 года) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, и Конвенцию 1951 года о статусе беженцев и принятый в 1967 году Протокол к ней.

20. По-прежнему вызывает беспокойство положение детей. Эксплуатация и труд детей, непосещение школы безнадзорными детьми и лишение детей свободы неприемлемы. Кроме того, ни Конституция, ни законодательство не определяют условия мобилизации мальчиков в малагасийские вооруженные силы, в частности не устанавливаются минимальный требуемый возраст.

21. Что касается равенства мужчин и женщин, то, хотя статья 8 Конституции гласит, что граждане имеют равные права, минимальный возраст для вступления в брак составляет 17 лет для мальчиков и лишь 14 лет для девочек. Кроме того, законодательство предусматривает обязательное обучение до 17-летнего возраста лишь для мальчиков, что является вопиющим нарушением принципа недискриминации.

22. Г-н СИСИЛИАНОС с удовлетворением констатирует, что рассматриваемый доклад был подготовлен редакционным комитетом, включавшим представителей неправительственных организаций, и что лица иностранного происхождения являются депутатами парламента. Он хотел бы получить уточнения относительно дискриминации в отношении иностранцев, о которой упоминается в пункте 20 доклада. Он отмечает отсутствие информации о тех позитивных мерах в интересах меньшинств, о которых говорится в статье 2 Конвенции, и о статье 4 b) Конвенции. Кроме того, делегация могла бы пояснить, почему государство-участник не ратифицировало Конвенцию о статусе беженцев и запретило этническим группам создавать ассоциации, объединяющие их членов. И наконец, было бы полезно получить дополнительные сведения о полномочиях Управления Омбудсмана и Национальной комиссии по правам человека.

23. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС приветствует активные меры, принимаемые Мадагаскаром для поощрения защиты и уважения прав человека, отмечая, однако, что отчуждение, которому подвергаются дети, не обладающие свидетельством о рождении, являются той проблемой, которую необходимо безотлагательно решить.

24. Было бы полезно узнать о конкретных результатах тех курсов подготовки по основополагающим аспектам прав человека, которые организуются для судей, адвокатов, сотрудников пенитенциарных администраций и других правоохранительных учреждений. Малагасийским властям следует также наделить Управление Омбудсмана и Национальную комиссию по правам человека правом расследовать жалобы, вынесенные на их рассмотрение.

25. Представители некоторых этнических групп осуществляют сезонные миграции в поисках работы, и, соответственно, хотелось бы получить информацию о положении членов меньшинств бетсileo и мерина, в частности в том, что касается равной заработной платы, доступа к медицинскому обслуживанию и социальным услугам, а также узнать, имеют ли члены этих групп право создавать профсоюз или вступать в таковой.

26. Делегация могла бы также уточнить, действуют ли принятые в 2003 году законодательные акты, позволяющие иностранцам приобретать недвижимость, в отношении всех иностранцев или же только в отношении натурализовавшихся. Кроме того, была бы полезной дополнительная информация о положении этнических меньшинств, испытывающих трудности с реализацией права на жилище.
27. Неравенство существует также в области права на труд и права на образование, и властям следует особо рекомендовать улучшить инфраструктуру образования, в частности в сельских районах, где проживают меньшинства, и продолжать усилия, прилагаемые в области образования, поскольку речь идет об одном из наиболее эффективных средств борьбы с нищетой.
28. Г-н АВТОНОМОВ отдает должное государству-участнику за то, что оно поручило комитету, состоящему из членов правительства, представителей гражданского общества и неправительственных организаций из шести автономных провинций, готовить периодические доклады, представляемые в соответствии с международными договорами о правах человека. В этой связи делегация могла бы дать уточнения по вопросу об автономных провинциях и, в частности, сообщить, связан ли этот статус с проживающими в провинциях различными этническими группами. Хорошо, когда государство-участник признает наличие серьезных экономических и социальных проблем, обусловленных политическими потрясениями, а также проблем, связанных с трайбализмом и социальным отчуждением, и заявляет о готовности их решить.
29. Как представляется, Национальная комиссия по правам человека, состав которой точно неизвестен, существует сегодня лишь виртуально вследствие отсутствия реальных полномочий. Кроме того, на Мадагаскаре автоматически приобретает гражданство лишь ребенок, родившийся от отца-малагасийца, и может, соответственно, возникнуть вопрос о том, каков статус детей, которые родились на территории страны, но не имеют малагасийского гражданства, и каковы условия его получения.
30. Г-н ТОРНБЕРРИ просит дать уточнения относительно положения законодательства о том, что запрещаются любые политические партии или организации, цели которых прямо или косвенно угрожают единству нации или создают почву для сегрегации по этническому, племенному или религиозному признакам.

31. Он отмечает, что различия, выявленные в спросе на медицинские услуги, нельзя, вопреки тому, что говорится в докладе, объяснить лишь географическим положением, и они могут быть также связаны с этническим или расовым происхождением.
32. Что касается образования, то в принятой государством-участником стратегии борьбы с нищетой уделяется важнейшее значение образованию и акцентируется, в частности, учет малагасийских моральных и культурных ценностей при осуществлении программ, что можно только приветствовать, но наряду с этим было бы интересно узнать, является ли это культурное своеобразие единственным приоритетом в этой стратегии.
33. Применение принципа фихавананы, сочетающего терпимость и добрососедство, против дискриминации по признаку расовой и этнической принадлежности представляется весьма интересным, как и урегулирование подобных споров общинными органами, действующими на основе обычаев.
34. Г-н КЬЕРУМ отмечает, что, согласно докладу Международной амнистии за 2004 год, в автономных провинциях акты насилия совершались против лиц, относящихся к этнической группе мерина, и некоторые члены этой общины пострадали от актов вандализма, как и члены индо-пакистанской общины. Было бы интересно узнать мнение малагасийской делегации на этот счет.
35. Делегация могла бы также указать, является ли, в соответствии с Законом об общем статусе государственных служащих, наличие малагасийского гражданства первым условием для найма на работу, даже на должность низшего звена в государственных учреждениях.
36. Г-н ТАН, констатируя, что многочисленные подробные таблицы, содержащиеся в периодическом докладе Мадагаскара, позволяют составить ясное представление о сложившейся ситуации, выражает сожаление в связи с отсутствием информации об этническом составе населения.
37. Он хотел бы узнать, какие наказания предусмотрены за совершение актов расистского характера. Как представляется, малагасийское законодательство признает за гражданами право на получение компенсации за причиненный ущерб, но в рассматриваемом докладе не приводится ни одного конкретного случая предоставления компенсации и соответственно было бы желательно, чтобы делегация дала уточнения на этот счет и чтобы в следующем докладе Мадагаскара эти пробелы были восполнены.

38. Г-н де ГУТТ отмечает, что ситуация на Мадагаскаре существенно улучшилась после 2002 года и урегулирования политического кризиса. Сохранившиеся проявления дискриминации носят в большей степени экономический, чем этнический или расовый характер, и основные нерешенные проблемы касаются пользования всеми людьми их экономическими и социальными правами и ликвидации нищеты. Малагасийская делегация дала интересные пояснения относительно мер, которые принимают власти в области медицинского обслуживания, борьбы со СПИДом, предоставления социальных услуг и образования, но в будущем будет важно обеспечить эффективный контроль за осуществлением всех этих мер.

39. Тем не менее положение некоторых меньшинств по-прежнему вызывает беспокойство, как и положение сельских жителей и наиболее обездоленных слоев населения. По некоторым сведениям, члены индийской общины стали жертвами актов вандализма, и отмечено много случаев, когда отчуждение продолжает носить политический, социальный, культурный и этнический характер. Было бы полезно услышать мнение делегации на этот счет.

40. Рассматриваемый доклад содержит весьма полезные сведения, в частности о положениях уголовного права, квалифицирующих акты терроризма и дискриминации в качестве уголовных преступлений, и малагасийское законодательство представляется в этой связи всеобъемлющим, хотя в нем, по-видимому, отсутствует положение о запрещении расистских организаций. Правовые обычаи, в соответствии с которыми традиционные вожди осуществляют примирение, играют, по всей видимости, важную роль в урегулировании межэтнических конфликтов, как и принцип традиционного общественного добрососедства - *фикаванана*. Было бы интересно получить более подробную информацию об этом принципе.

41. Доклад не содержит никаких точных данных об этническом составе населения, а в базовом документе указано лишь на то, что в государстве-участнике живут 18 этнических групп; поэтому желательно, чтобы в следующем периодическом докладе этот пробел был восполнен. Кроме того, поскольку в Конституции и Общем уставе государственных служащих нет определения расовой дискриминации, может возникнуть вопрос о том, планируется ли дополнить внутреннее законодательство посредством воспроизведения статьи 1 Конвенции.

42. Как отмечается в докладе, жалобы на расовую дискриминацию весьма редки, и соответственно было бы интересно узнать, какие меры намерено принять малагасийское правительство для информирования населения о его правах в плане защиты от дискриминации, в частности узнать о том, какой в этой связи может быть роль Управления омбудсмана и Национальной комиссии по правам человека и планирует ли правительство сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции.

43. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС спрашивает, приняло ли государство-участник конкретные меры для осуществления Дурбанской декларации и Плана действий, и он хотел бы получить уточнения относительно гражданских и политических прав, гарантируемых Конституцией, в частности о мотивах, позволяющих суду лишить какое-либо лицо права голоса. Поскольку государство-участник признает необходимость включения в его законодательство термина "расовая дискриминация", целесообразно узнать, были ли в этой связи приняты конкретные меры.

44. Кроме того, делегация могла бы сообщить, что планирует государство-участник сделать для сбора сведений об этническом составе населения, поскольку после достижения страной независимости законодательство запрещает задавать малагасийским гражданам вопрос об их этнической принадлежности.

45. Г-н ПИЛЛАИ спрашивает, охватывает ли выражение "зарубежные общины", используемое в пункте 44 доклада, проживающих на Мадагаскаре неграждан или же малагасийских граждан иностранного происхождения.

46. Поскольку различия в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, как представляется, связаны главным образом с местом проживания, делегация могла бы сообщить о том, как распределяются по территории Мадагаскара 18 этнических групп и живут ли они в четко очерченных географических районах, ибо, как явствует из приведенной в докладе таблицы об уровне грамотности, различия существуют не только между городскими и сельскими районами, но и между различными сельскими районами. В этой связи было бы полезно получить дополнительную информацию о позитивных мерах, принимаемых в целях сокращения неравенства в доступе к медицинским услугам.

47. Кроме того, было бы полезно, если бы делегация представила больше сведений о функционировании и координации деятельности трех учреждений по правам человека, в частности в том, что касается принятия мер по поступившим к ним жалобам, и уточнила

смысл слов "следственные полномочия", которые используются в последней фразе пункта 38.

48. Касаясь свободы выражения мнений, г-н Пиллаи хотел бы узнать, могут ли в отношении расистских организаций быть приняты меры, упомянутые в пункте 107 доклада, и предъявлялись ли уже иски на основании статьи 115 Уголовного кодекса.

49. Г-н КАЛИ ЦАЙ спрашивает, принесли ли позитивные результаты курсы подготовки по правам человека, организованные для сотрудников правоприменительных органов, в частности для судебных работников.

50. Поскольку неравенство в области здравоохранения обусловлено, как отмечается в докладе, географической удаленностью от медицинских учреждений, а не этническим происхождением, делегация могла бы указать, какие этнические группы живут в сельских районах и каким образом бюджетные ассигнования на образование распределяются между городскими и сельскими районами.

51. Г-н БОЙД хотел бы узнать, обострили ли межэтническую напряженность волнения 2001 года и позволила ли улучшить ситуацию стратегия, описанная в пункте 108 доклада.

52. Он спрашивает, делались ли уже в судах ссылки на положения малагасийского законодательства, которые позволяют возбуждать уголовный, публичный или гражданский иск против лица, совершившего акты расизма, и, в частности, было ли осуществлено уголовное преследование каких-либо лиц по факту волнений 2001 года.

53. Делегация могла бы также сообщить, создан ли в государстве-участнике механизм, позволяющий регистрировать жалобы на расовую дискриминацию и обеспечивать принятие по ним мер, а также имеется ли орган, полномочный инициировать расследования утверждений о проявлениях расовой дискриминации со стороны государственных служащих.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.
